



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Enhet for service og forvaltning

## **Møteinnkalling 7/07**

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Mandag 10. desember 2007 kl. 10.00  
**Sekretariat:**

---

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 59/07	Godkjenning av sakskart og innkalling.....	1
Sak 60/07	Godkjenning av protokoll fra møte 19.11.2007 .....	2
Sak 61/07	Rapport fra tilsynsutvalget for hjemmetjenester 25.10.2007 .....	3
Sak 62/07	Forslag til budsjett 2008 - Bydel Nordstrand.....	4
Sak 63/07	Avviksrapportering for oktober 2007.....	7

Bydel Nordstrand

Aasmund Steenstrup  
leder



## **Sak 59/07 Godkjenning av sakskart og innkalling**

Arkivsak: 200700048

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Berit Børsum Bystrøm

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	10.12.07	59/07

### **GODKJENNING AV SAKSKART OG INNKALLING**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Sakskart og innkalling godkjennes*

## **Sak 60/07 Godkjenning av protokoll fra møte 19.11.2007**

Arkivsak: 200700049

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Berit Børsum Bystrøm

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	10.12.07	60/07

### **GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 19.11.2007**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Protokoll fra møte 19.11.2007 godkjennes.*

#### **SAKSFREMSTILLING**

**Protokoll fra møte 19.11.2007 oversendes vedlagt.**

## **Sak 61/07 Rapport fra tilsynsutvalget for hjemmetjenester 25.10.2007**

Arkivsak: 200701258

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Berit Børsum Bystrøm

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	10.12.07	61/07
Rådet for funksjonshemmede	10.12.07	
Helse- og sosialkomite	10.12.07	
Bydelsutvalget	20.12.07	

### **RAPPORT FRA TILSYNSUTVALGET FOR HJEMMETJENESTER 25.10.2007**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK:**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender rapport fra tilsynsutvalget for hjemmetjenester til behandling i:  
Helse- og sosialkomiteen  
Eldrerådet  
Bydelsutvalget.*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak tiltres.*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Rapport fra tilsynsutvalget for hjemmetjenester fra 25.10.2007 tas til orientering.*

#### **SAKSFREMSTILLING.**

En bruker av hjemmetjenesten har henvendt seg til tilsynsutvalget for hjemmetjenester. Utvalget har gjennomført et besøk hos brukeren og rapporterer fra dette.

Brukeren har sendt henvendelse til hjemmetjenesten om samme sak og hjemmetjenesten har sendt følgende svar til brukeren:

##### **”VEDR. KLAGE PÅ ANSATT**

*Viser til brev datert 17.09.2007 ang klage på en ansatt på natt.*

*Beklager at den ansatte har opptrådt slik du beskriver i brevet. Dette er ikke akseptabelt og saken er tatt opp med den det gjelder.*

*De vil heretter få hjelp av andre ansatte i hjemmesykepleien.”*

Per Johannessen  
Bydelsdirektør

Karin Gabrielsen  
enhetsleder hjemmetjenesten

#### **VEDLEGG**

## Sak 62/07 Forslag til budsjett 2008 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200601063

Arkivkode: 121.1

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.12.07	96/07
Medbestemmelsesutvalg	10.12.07	
Arbeidsmiljøutvalg	10.12.07	48/07
Eldrerådet	10.12.07	62/07
Rådet for funksjonshemmede	10.12.07	
Ungdomsrådet	10.12.07	15/07
Helse- og sosialkomite	10.12.07	
Barn, ungdom og kultur komite	11.12.07	
Byutvikling, miljø og samferdsel	11.12.07	
Bydelsutvalget	20.12.07	

### FORSLAG TIL BUDSJETT 2008 - BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

*Bydelsutvalget vedtar bydelsdirektørens forslag til budsjett 2008, Bydel Nordstrand:*

*1. Bydelsdirektørens forslag til budsjett for Bydel Nordstrand vedtas med brutto utgifter og brutto inntekter fordelt på KOSTRA-funksjoner, med en netto ramme på 790 026 000. Følgende tallbudsjett vedtas:*

<b>FØR justering ihht aktive tiltak (i tusen kr)</b>	<b>Brutto utgifter</b>	<b>Brutto inntekter</b>	<b>Nettoutgifter</b>
100 Politisk styring og kontrollorganer	828	0	828
120 Administrasjon	21 158	-1 560	19 598
130 Administrasjonslokaler	5 098	-284	4 814
190 Interne serviceenheter	52 229	-1 624	50 605
233 Foreb. arbeid, helse og sosial	565	-128	437
241 Diagnose, behandling, rehab.	10 246	-1 730	8 516
242 Råd, veil. og sosial foreb. arbeid	20 991	-3 530	17 461
243 Tilbud til pers. med rusproblemer	2 332	-1 691	641
265 Kommunalt disponerte boliger	12 533	-3 004	9 529
275 Introduksjonsordningen	3 873	0	3 873
335 Rekreasjon i tettsted	169	-28	141
385 Andre kulturaktiviteter	60	0	60
<b>Funksjonsområde 1</b>	<b>130 082</b>	<b>-13 579</b>	<b>116 503</b>
201 Førskole	269 936	-220 685	49 251
211 Styrket tilbud til førskolebarn	9 341	-906	8 435
221 Førskolelokaler og skyss	24 637	-8 828	15 809

<i>Funksjonsområde 2A</i>	303 914	-230 419	73 495
215 Skolefritids tilbud	29 659	-20 134	9 525
222 Skolelokaler og skyss			0
231 Aktivitetstilbud barn og unge	5 750	-813	4 937
232 Foreb. - skole- og helsestasjonstj.	18 654	-3 206	15 448
244 Barneverntjeneste	11 761	-648	11 113
251 Barneverntiltak i familien	8 371	-360	8 011
252 Barneverntiltak utenfor familien	33 989	-2 884	31 105
<i>Funksjonsområde 2B</i>	108 184	-28 045	80 139
234 Aktivisering eldre og funksjonsh.	29 337	-2 018	27 319
253 Pleie, omsorg, hjelp i institusjon	411 932	-136 842	275 090
254 Pleie, omsorg, hjelp i hjemmet	210 913	-33 680	177 233
261 Institusjonslokaler	0	0	0
733 Transport for funksjonshemmede	15 600	-3 100	12 500
<i>Funksjonsområde 3</i>	667 782	-175 640	492 142
281 Økonomisk sosialhjelp	34 147	-5 500	28 647
<i>Funksjonsområde 4</i>	34 147	-5 500	28 647
<i>Sum Bydel Nordstrand</i>	1 244 109	-453 183	790 926

2. Bydelsdirektørens vedlegg "Tiltak og deltiltak 2008 med konsekvenser" tas til etterretning. De tiltak og deltiltak som representerer nivåendringer i tjenestevolum omtalt i samme vedlegg godkjennes.

3. Bydelsdirektørens vedlegg "Budsjettnotat 2008 – 01" til "Budsjettnotat 2008 – 06" tas til etterretning og nivåendringer i tjenestevolum omtalt i samme vedlegg godkjennes.

4. Bydelsdirektørens vedlegg "Endring i årsverk" tas til godkjennes.

5. Det omdisponeres kr. 2 600 000 fra Funksjonsområde 4 Økonomisk sosialhjelp til Funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø. Midlene skal benyttes til rusomsorg, dvs tiltak som bidrar til å redusere utbetalingene av økonomisk sosialhjelp.

6. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren fullmakt i henhold til det som følger av økonomireglementet for Oslo kommune 2008, pkt 4 budsjettfullmakt delegert til bydelsutvalgene, pkt 4.3 Rammer for videredelegering a, b og c. I dette menes også at bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom organisatoriske enheter innenfor bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområdenivå.

7. Oppholdsbetaling for deltidbarnehage vedtas å være uendret og egenandel fotpleie økes med 4,6 % i samsvar med "budsjettekniske merknader" i Byrådets budsjettforslag.

### **Bakgrunn:**

Oslo kommunes økonomireglement fastslår at bydelsutvalget skal innen 31.12.2007 vedta et driftsbudsjett for 2008 i samsvar med den budsjetttramme som er fordelt av Bystyret.

Bydelsdirektøren har etter samme økonomireglement ansvar for å fremlegge et saldert budsjettforslag for behandling i bydelsutvalget.

**Saksfremstilling:**

Bydelsdirektøren fremmer forslag til budsjett 2008 med henvisning til "Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2008 for Bydel Nordstrand". Budsjettdokumentet inneholder beskrivelse av budsjettpremissene og den budsjetterte aktivitet som ligger i forslaget. Dette fremkommer bl.a i vedleggene "Tiltak og deltiltak 2008 med konsekvenser" og "Budsjettnotat 2008 – 01" til "Budsjettnotat 2008 – 06".

Budsjettforslaget er utarbeidet ut fra byrådets budsjettforslag og tilleggsinnstillingen. Dersom det vedtas økte budsjetttrammer i forbindelse med budsjettforlik, anser bydelsdirektøren det som riktig at midlene prioriteres som avsetning med det formål å dekke merforbruk fullt ut i 2008.

Bydelsdirektøren vil komme med nytt forslag i samsvar med nye budsjettforutsetninger når disse foreligger.

Oslo, 28.11.2007

Per Johannessen  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli  
økonomisjef

***Vedlegg:***

***Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2008 for Bydel Nordstrand***

***Budsjettnotater***



## **Sak 63/07 Avviksrapportering for oktober 2007**

Arkivsak: 200700321

Arkivkode: 120.2

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	03.12.07	98/07
Medbestemmelsesutvalg	10.12.07	
Arbeidsmiljøutvalg	10.12.07	49/07
Eldrerådet	10.12.07	63/07
Rådet for funksjonshemmede	10.12.07	
Ungdomsrådet	10.12.07	16/07
Helse- og sosialkomite	10.12.07	
Byutvikling, miljø og samferdsel	11.12.07	
Barn, ungdom og kultur komite	11.12.07	
Bydelsutvalget	20.12.07	

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## **AVVIKSRAPPORTERING FOR OKTOBER 2007**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget**

*Arbeidsutvalget sender orienteringssak om Avviksrapportering for oktober 2007 til behandling i:*

*Medbestemmelsesutvalg*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Byutvikling, miljø og samferdsel*

*Barn, ungdom og kultur komite*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tiltres.*

#### **Til Medbestemmelsesutvalget:**

*Medbestemmelsesutvalget tar sak om Avviksrapportering for oktober 2007 til orientering.*

#### **Til Bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar sak om Avviksrapportering for oktober 2007 til etterretning.*

## **SAKSUTREDNING:**

**Vedlagt følger Avviksrapportering for oktober 2007.**

Oslo, 28.11.2007

Per Johannesen  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli  
økonomisjef

*Vedlegg:  
Avviksrapportering for oktober 2007*